

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta filozofická

Bakalářská práce

**La comparaison du marché des services
d'assurance en République tchèque et en France**

Michala Šašková

Plzeň 2014

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta filozofická

Katedra románských jazyků

Studijní program Filologie

Studijní obor Cizí jazyky pro komerční praxi

Kombinace angličtina – francouzština

Bakalářská práce

**La comparaison du marché des services
d'assurance en République tchèque et en France**

Michala Šašková

Vedoucí práce:

Mgr. Sylvie Vondráková

Katedra románských jazyků

Fakulta filozofická Západočeské univerzity v Plzni

Plzeň 2014

Prohlašuji, že jsem práci zpracovala samostatně a použila jen uvedených pramenů a literatury.

Plzeň, červenec 2014

.....

Poděkování:

Ráda bych poděkovala vedoucí této práce Mgr. Sylvii Vondrákové za poskytnutou ochotu, trpělivost a čas při zpracování této práce.

TABLE DES MATIERES

1	L'INTRODUCTION.....	1
2	DEFINITION DE L'ASSURANCE	3
3	L'HISTOIRE DU MARCHÉ DES SERVICES D'ASSURANCE.....	5
3.1	L'histoire du marché des services d'assurance en République tchèque	7
3.2	L'histoire du marché des services d'assurance en France.....	11
4	L'ASSURANCE DE PERSONNES	16
4.1	L'assurance vie	16
4.2	L'assurance des accidents.....	21
5	L'ASSURANCE DES BIENS.....	24
5.1	L'assurance de responsabilité	24
5.1.1	L'assurance automobile	26
5.1.2	L'assurance responsabilité civile pour les citoyens dans la vie civile ordinaire.....	28
5.1.3	L'assurance responsabilité civile pour l'employé à l'employeur	30
5.1.4	L'assurance responsabilité civile professionnelle.....	31
5.2	L'assurance habitation	32
6	La comparaison pratique.....	34
7	CONCLUSION.....	38
8	BIBLIOGRAPHIE	
9	RESUME	
10	ANNEXES	

1 L'INTRODUCTION

Le mémoire intitulé « La comparaison du marché des services d'assurances en République tchèque et en France » s'occupe des signes caractéristiques des marchés des services d'assurance et cherche les différents parmi ces attributs. Le but essentiel de ce mémoire est donc établir la comparaison de ces deux marchés sur la base de la description et du soulignement les différents les plus importantes.

Le fondement pour ce mémoire est formé par l'aide des documents spécialisé aux lois, aux finances et aux assurances. J'ai consulté les pages de l'Association des sociétés d'assurances tchèque et l'Association des sociétés d'assurance française, ce qui garantie l'exactitude des informations.

Ce mémoire est destiné au grand public qui s'intéresse aux marchés financiers, concrètement au marché des services d'assurance. Il peut servir comme le source d'informations concernant les caractéristiques de base des marchés des services d'assurance ou comme le guide du système de diversion et classification des types d'assurance.

Le mémoire est divisé en sept chapitres et c'est sont l'introduction, le contenu et la conclusion. Le chapitre l'introduction s'occupe de cette division de mémoire.

Le deuxième chapitre comporte la définition de l'assurance. Ce chapitre introduit le lecteur dans des questions fondamentales. Dans le troisième chapitre, on trouve l'histoire du marché des services d'assurance. Premièrement, je m'occupe de l'histoire commun pour ces deux pays, après je concentre sur le dates importantes dans chaque pays et enfin je compare cet histoire et son développement.

Les deux chapitres suivants sont consacrés aux deux types de base d'assurance. Premièrement, je discute l'assurance de personnes. Dans ce domaines d'assurance, nous pouvons observer nombre de types d'assurance ou des assurance complémentaire, mais pour la clarté de ce mémoire je concentre sur deux types de base – l'assurance-vie et l'assurance des accidents. Pour chacun de ces type, je établie la description générale, après les attributs caractéristiques dans chaque pays et enfin je compare ces différences. J'utilise le même system dans le chapitre suivant concernant l'assurance de biens. Dans ce domaine, je choisis l'assurance de responsabilité, l'assurance habitation et l'assurance casco.

Le sixième chapitre comporte la comparaison pratique. Pour ce partie pratique je choisi l'assurance automobile qui est caractérisé par beaucoup de diversité. En conclusion, je résume les informations acquises par établissement ce mémoire et souligner les signes de base différentes.

Le mémoire est complémenté par la bibliographie, les résumés et les annexes, ou il y a entre autres le tableau des dates importantes de l'histoire et le questionnaire français utilisé dans la partie pratique.

2 DEFINITION DE L'ASSURANCE

La comparaison exacte de deux marchés des services d'assurance exige primordialement une explication du terme « assurance ».

Nous pouvons retrouver beaucoup de définitions concernant l'assurance. Les définitions varient dans la longueur, la technicité ou la conception. Pour traiter cette mémoire j'ai choisis la définition qui suffit aux chapitres des histoires et aux chapitres des types des assurances aussi. Selon cette définition, une assurance signifie « *contrat par lequel l'assureur s'engage à indemniser l'assuré, moyennant une prime ou une cotisation, de certains risques ou sinistres éventuels.* »¹ Comme la définition indique, l'assurance est un moyen pour la réduction ou évitement les dommages qui résultent des événements inattendus.

Parmi les événements inattendus nous classons les situations découlées des éléments naturels (par exemple inondations, avalanches, coups de vente, sécheresses), de plus nous y classons les situations causées par l'ignorance ou l'inattention de l'individu (c'est un exemple d'accident) et enfin les situations causées par le fil des événements (ici nous parlons de la crise financière ou le déclin économique).^{2,3}

Le fortuit est le facteur de base pour ces événements, c'est à dire le fait quand nous ne peuvent pas supposer l'apparition de ces événements, la longueur de la présence ou les conséquences.

¹ Assurance. Dictionnaire de français: Larousse [en ligne]. [consulté le 15 juin 2014]. Disponible sur: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/assurance/5915>

² Code des assurances: Article L111-6. *Legifrance: Le service public de la diffusion du droit* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do;jsessionid=E0DA98EBC6AF371D9E4078269E26B568.tpdjo13v_1?idArticle=LEGIARTI000006791865&cidTexte=LEGITEXT000006073984&dateTexte=20140429

³ Předpis 37/2004 Sb.: Zákon o pojistné smlouvě a o změně souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbíрка zákonů* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=37&r=2004>

À travers l'histoire, les événements inattendus ont toujours, plus ou moins, influencé l'humanité, alors les efforts sur la réduction des dommages sont apparus logiquement. Et comme le style de la vie change, ainsi que les événements et les conséquences change, donc l'assurance a aussi l'histoire.

Le prochain chapitre de ce mémoire s'occupe des étapes historiques de base pour la création et pour le développement de l'assurance, et puis compare cette évolution.

3 L'HISTOIRE DU MARCHÉ DES SERVICES D'ASSURANCE

L'histoire du marché des services d'assurance est étroitement liée aux problèmes que l'individu ou la société ont dû faire face. Comme il a été indiqué ci-dessus, l'assurance est en fait une protection contre les conséquences des événements inattendus, et ainsi l'histoire du marché des services d'assurance dépend de ces événements.

Les premières mentions de l'assurance sont déjà enregistrées dans la période de 2500 avant JC⁴ et en fil du temps, elle s'est progressivement évolué vers de la forme que nous connaissons aujourd'hui. La vitesse du développement est logiquement diverse et elle dépend de la position de l'État, sa situation économique ou politique. Mais nous trouvons quelques signes communs pour tous les pays.

Parmi les premiers risques, donc les événements inattendus, contre laquelle la société a voulu se défendre, nous classons les problèmes quotidiens de l'individu.⁵ C'est la question de la protection des provisions, parce-que les incendies, les inondations ou la grêle ont été une affaire très fréquente dans cette époque et la société a eu besoin de remplacer les aliments détruits. Après, c'est la question de la protection des maisons contre des catastrophes naturelles comme les tempêtes, les orages ou les tremblements de terre. Mais parmi ces premiers risques, nous classons aussi un effort sur la protection des marchandises transportées. Et enfin, nous y trouvons aussi les efforts sur la compensation des dommages pendant les guerres ou la famine.⁶

⁴ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 9.

⁵ FFSA. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. p. 16.

⁶ FFSA. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. p. 17.

Pendant cette époque où l'assurance n'a été pas aucun types de contrat et n'a eu aucun conditions, nous pouvons trouver quelques caractéristiques communes pour tous les pays. L'assurance a concerné seulement certaine groupe de personnes – attachée au besoin de la protection contre les catastrophes (par exemple les marins, les marchands, les artisans).⁷ En ces temps, l'assurance n'a pas touché la population riche. Parmi ces caractéristique communes nous classons l'absence de différenciation entre l'assureur et l'assuré – c'est parce-que le besoin de la protection et du rassemblement des moyens pour dédommagement a eu le caractère de la charité.⁸

Si nous voulons trouver la première mention de l'institution dans l'histoire des services d'assurance, donc un établissement de la première compagnie d'assurance, nous devons chercher dans la deuxième moitié du 18ème siècle.⁹ Dans ce temps, les premières sociétés d'assurance mutuelles on été formées. Aussi les branches d'assurance de base ont été formées et elles ont été la base pour la création des services d'assurance que nous connaissons aujourd'hui. Parmi ces branches nous classons l'assurance contre l'incendie, l'assurance marine et l'assurance vie en cas de mort.¹⁰

Et puis, à partir de la fin du 19e siècle¹¹, il existe des réglementations et des interventions dans le domaine d'assurance de la partie de l'état. C'est passé par la séparation des quelques types d'assurance comme les obligatoires (par exemple l'assurance sociale et de la santé).¹² Et enfin, nous observons la formation de la surveillance de

⁷ FFSA. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. p. 17.

⁸ FFSA. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. p. 18.

⁹ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 11.

¹⁰ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 11.

¹¹ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 12.

¹² DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 12.

l'Etat de la formation des entreprises individuelles et la création de lois régissant les conditions d'activité.

Aujourd'hui, le développement dans le marché des services d'assurance se déroule seulement dans le domaine de types d'assurance (la création des sous-domaines)¹³, dans la spécialisation ou dans la formation des types nouveaux.

Pour la meilleure clarté, les chapitres suivantes décrivent l'histoire et le développement du marché des services d'assurance pour la République tchèque et la France séparément.

3.1 L'histoire du marché des services d'assurance en République tchèque

Comme dans d'autres pays européens, ainsi que dans la République tchèque on contient plusieurs étapes de données importantes qui façonnent le marché actuel de l'assurance. Le premier document officiel se date à la fin du 17ème siècle.¹⁴

La première date historique importante pour l'émergence de ce marché est l'année 1699¹⁵, quand le premier projet, bien pensé et écrit, sur la création du fonds de protection contre l'incendie coopératif, a été présenté. Dans ce fonds, chaque nouveau citoyen dans la ville, a dû contribuer. Ce fonds n'a pas duré longtemps et il a été remplacé par l'établissement de la première compagnie d'assurance, c'est passé en 1777¹⁶. Cette compagnie d'assurance a fourni la protection contre les dommages de feu sur les provisions, les bétails, les outils et les meubles.

¹³ FFSA. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. p. 21

¹⁴ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 10.

¹⁵ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

¹⁶ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 10.

Mais son existence même n'a pas été trop longue et elle a été rapidement remplacée par deux compagnies d'assurance étrangères.¹⁷

La première compagnie d'assurance tout-tchèque a été fondée en 1827 à Prague.¹⁸ Tout d'abord, le complexe appelé « Empereur-Roi privilégié, tchèque, la rémunération feu conjointe menée assurer Institut », immédiatement après la fondation, elle a changé le nom sur «La premières société d'assurance tchèque mutuelle»¹⁹. Presque dans le même temps, le même compagnie a été fondée sur la région de la Moravie et la Silésie sous le presque même nom «Société d'assurance de Moravie-Silésie mutuelle »²⁰.

Dans ce temps, ces deux premières compagnies d'assurance ont fourni seulement la protection contre les dommages causés par le feu seulement. A partir de l'année 1909²¹ ces compagnies d'assurance ont commencé fournir l'assurance vie et l'assurance-accident. En outre, l'assurance des biens meubles, plus spécifiquement contre les risques de cambriolage et la grêle.²²

La seconde moitié du 19ème siècle a été marquée par une forte augmentation du nombre des compagnies d'assurances fondées. Parmi les plus importants en République tchèque nous pouvons inclure, par exemple, l'Assurance de la ville de Prague (créé en 1865)²³, la compagnie contre l'incendie de Saint Florian à Cheb (fondée en 1868)²⁴

¹⁷ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 10

¹⁸ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

¹⁹ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 12

²⁰ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 12

²¹ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

²² DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 12

²³ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

²⁴ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

ou la compagnie de l'assurance mutuel des paysans à Prague (datant de 1869)²⁵. Dans cette période, nous constatons l'émergence de compagnies d'assurance opérant sous le même nom à ce jour, par exemple Slavia société, fondé 1868²⁶. A cette période nous classons aussi l'établissement des premières banques de couverture, donc en termes simples la compagnie d'assurance pour la compagnie d'assurance. En 1872²⁷ une société appelée Première banque tchèque de couverture a été fondée.

Dans les années 70 et 80 du siècle dernier, les sociétés d'assurance sont devenues plus fortes sur ses positions et elles ont stabilisé leurs actifs.²⁸

Au cours de la Première Guerre mondiale, nous observons une baisse dans les activités des toutes sociétés d'assurance. Mais en général, elles ont réussi à la conversion des fonds confiés et elles ont commencé ses activités de nouveau tout de suite après la fin de la guerre.

A cette époque, donc dans les années 20 du 20ème siècle, les autres nouvelles sociétés ont été établies, dans ce temps sous le nouvel Etat - La Tchécoslovaquie. Parmi les curiosités de cette période nous pouvons classer l'établissement de la première assurance spécialisée pour la région de culture du houblon (fondée en 1919)²⁹. L'un des plus intéressants faits dans ce temps, nous pouvons nommer l'attribution de

²⁵ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

²⁶ Historie a vývoj Slavia pojišťovny a.s. *Slavia pojišťovna* [en ligne]. [consulté le 20 janvier]. Disponible sur: <http://www.slavia-pojistovna.cz/historie/>

²⁷ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

²⁸ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

²⁹ Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

d'accord pour les sociétés étrangères d'opérer sur le territoire des anciens Tchécoslovaquie. Plus concret, la compagnie Assicurazioni Generali, qui est l'une des compagnies d'assurance les plus forts dans notre marché jusqu'à aujourd'hui.³⁰

La période de la Seconde Guerre mondiale a signifié une étape importante pour la marché des services d'assurance tchèque. Malgré le ralentissement dans cette période, plus de 700³¹ entités a été inscrits en 1945. Toutefois, ce développement a été limité le 24 Octobre 1945³² par le décret présidentiel sur la nationalisation des entreprises. Cette cessation complète de développement a entraîné la création d'une société nationale appelée Assurance tchécoslovaque. La structure de marché monopolistique a duré dans la notre pays jusqu'à les années de 1968 et 1969.³³ Dans ces années nous observons un établissement de compagnies d'assurance indépendantes tchèques et slovaques, mais le lois a existé qui interdire l'établissement des autres sociétés dans la même domaine.³⁴

Ce statut a été modifié par la publication de nouvelles lois régissant le marché de l'assurance, en particulier la loi de 1991³⁵. Par cette loi, le ministère des Finances de la République tchèque et la République slovaque a accordé la permission de faire des affaires dans ce domaine ainsi que d'autres entreprises. Mais les conditions pour le développement du marché de l'assurance tchèque indépendant on été

³⁰ A propos de Generali. *Generali* [en ligne]. [consulté le 17 janvier]. Disponible sur: <http://www.generali.fr/a-propos-de/>

³¹ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

³² DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

³³ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13

³⁴ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13

³⁵ Předpis 185/1991 Sb.: Zákon české národní rady o pojišťovnictví. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbirka zákonů* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=185&r=1991>

produite par la naissance de nouveau état, alors la date du 1er Janvier 1993.³⁶

À l'heure actuelle, le marché des services d'assurance tchèque se développe en conformité avec les normes et réglementations de l'Union européenne. Cela conduit à une plus grande compétitivité, mais aussi le nombre d'entreprises dans la propriété tchèque. À la fin de 2013, près de 51 compagnies d'assurance opèrent sur notre territoire mais seulement 11 entreprises ont une participation tchèque décisive.³⁷

3.2 L'histoire du marché des services d'assurance en France

Les débuts des Assurances en France sont inextricablement liés à la marine. Quand la France, en tant qu'État côtier, avait un grand besoin de protéger les marchandises en transit.

Au Moyen Age, nous observons sur le territoire de la France l'établissement du fonds commun pour le paiement de dommages occasionnés par le transport. Il y ait aussi le prêt maritime, qui a été chargé de faire pour le damage dealer, et dans le cas de succès de livraison de marchandises revint. Mais la première mention réel de l'assurance peut être trouvé en 1234³⁸ quand Pape Grégoire IX a décidé d'interdire en pays chrétien l'usure et tout prêt subordonné à un transport par voie de mer ou de terre. Cette interdiction concernait directement le prêt à la grosse aventure, et gênait fortement les marchands qui cherchèrent tous les moyens pour la contourner. Les conventions entre les négociants et les banquiers connurent alors quelques avatars comme des prêts secrets ou des contrats de vente avant le départ suivis d'un

³⁶ DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 13.

³⁷ Počet a struktura pojišťoven: Struktura pojišťoven podle vlastnictví. *Česká národní banka: Dohled a regulace* [en ligne]. [consulté le 20 février]. Disponible sur: http://www.cnb.cz/cs/dohled_financni_trh/souhrnne_informace_fin_trhy/zakladni_ukazatele_fin_trhu/pojistovny/poj_ukazatele_tab01.html

³⁸ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 11

rachat à l'issue du voyage, mais ces formules ne donnaient pas véritablement satisfaction, et c'est finalement des conventions d'assurance avec une prime, un capital garanti, et la définition d'un risque, qui finirent par s'imposer dans le monde méditerranéen, puis partout en Europe.³⁹

Dans les années suivantes, nous observons quelques dates et édits importantes dans le développement du marché de l'assurance en France. Nous pouvons nommer l'année 1336⁴⁰, ou Décret du Doge de Gênes réglementant les assurances maritimes a été publié. En outre, l'année 1468 avec Lois de la République de Venise Sur Les assurances⁴¹. Aussi, l'année 1523 quand le décret de La ville de Florence réglementant Les politiques d'assurance été publié⁴².

La deuxième moitié du 16ème siècle a été aussi un point important dans le développement du marché des services d'assurances français. Le premier fait important a été la publication de l'édit de Charles Quint limitant les indemnités d'assurance au préjudice riel publié en 1549.⁴³ Et après le roi Charles IX, en mars 1556 reconnu officiellement l'intérêt des assurances maritimes à l'occasion d'un édit „*sur la création et établissement d'une Place Commune & Juridiction des Prieur & Consuls des Marchands en la Ville de Roüen*“⁴⁴. Ce texte important a commencé à réglementer le secteur des assurances.

³⁹ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 11.

⁴⁰ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 11.

⁴¹ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 11.

⁴² POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 11.

⁴³ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 12

⁴⁴ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 13.

Pendant le 17^{ème} siècle, en raison de la nécessité d'organiser les nouvelles sociétés offrant une protection d'assurance, Des chambres d'assurance sous les auspices de Les Chambres de Commerce a été établi. On sait qu'une Chambre des Assurances et Grosses aventures de France fut établie à Paris en 1668⁴⁵, avec l'autorisation du Roi. Apres les structures similaires se soient formées dans la plupart des grands ports de commerce français.

La fin du 17^{ème} siècle en France est caractérisée par l'établissement des premières compagnies d'assurance. Le premier était la Compagnie des assurances de Bordeaux, qui trouve mention dans la lettre adressée à Colbert le 10 avril 1665⁴⁶. Puis après, en 1668 il y avait autorisée par un arrêt du Conseil d'État du roi la Chambre des Assurances et Grosses Avantures de la Ville de Paris⁴⁷. Mais cette compagnie ne fonctionna pas longtemps et fut remplacée en mai 1686 par la Compagnie Générale pour les Assurances et Grosses aventures de France⁴⁸. Il y avait beaucoup de change aux noms mais enfin le nom d'année 1753⁴⁹ a conservé - La Compagnie d'Assurances Générales de Paris.

Dans la période des Guerres avec L'Angleterre il y avait des changements fondamentaux dans le secteur de l'assurance. A cette époque, la protection s'est appliquée uniquement au transport maritime et des biens, mais au cours de la guerre des actes de brigandage et de

⁴⁵ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 14.

⁴⁶ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 14.

⁴⁷ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 14.

⁴⁸ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 14

⁴⁹ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 15.

piraterie ont été inclus dans l'assurance.⁵⁰ Au fin de cette époque on parle que cette guerre se traduit par des risques maritimes accrus et la nécessité de fixer des tarifs adaptés.

La Révolution dans l'histoire de l'assurance reflète principalement par l'introduction d'un nouveau risque d'assurance. Et c'est les risques de guerre, inscrit dans le code de civil en 1807⁵¹. En outre, le risque d'incendie inscrit un peu plus tard, en 1816.⁵²

Pour revenir au début de ce chapitre, où je mentionne que le marché des services d'assurance français a ses origines dans la marine, je voudrais conclure ce chapitre par la mention que ce fait se reflète dans la version actuelle des lois de nos jours. Alors que l'article 1964 du code civil qui n'a pas été modifié depuis 1804 stipule « *Le contrat aléatoire est une convention réciproque dont les effets, quant aux avantages et aux pertes, soit pour toutes les parties, soit pour l'une ou plusieurs d'entre elles, dépendent d'un événement incertain. Tels sont : le contrat d'assurance, le prêt à grosse aventure, le jeu et le pari, le contrat de rente viagère. Les deux premiers sont régis par les lois maritimes.* »⁵³

Pour la meilleure clarté et en raison de nombre des dates importants dans le développement du marché des services d'assurances, j'ai établi un tableau des dates importantes et je l'ai placé au fin de ce mémoire comme l'annexe « Tableau des dates de l'histoire de l'assurance ».

⁵⁰ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 16.

⁵¹ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 16.

⁵² POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 16.

⁵³ POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. p. 18.

La comparaison de deux pays

Pour l'enfin ce chapitre de l'histoire je voudrais commenter les différences et comparer le développement de ces deux marchés des services d'assurances.

Les différences très notables, ce sont les premiers risques, alors les événements inattendues contre la société a voulu être protégé. Pendant que sur le territoire de la République tchèque, les premiers risques couverts par les sociétés d'assurance ont été les incendies. En France, comme l'Etat maritime, les premiers risques ont été risque de mer. Cette différence résulte de la géographie.

En ce qui concerne la vitesse du développement ou la situation politique, je peux constater une différence en général. Pendant qu'en France, le développement du marché des services d'assurance s'est effectué principalement dans ancien temps et 21 siècle est caractérisé seulement par les changements dans les lois ou les prescriptions. En république tchèque, le majeur développement s'est déroulé après l'année 1989. Cette différence résulte de la situation politique.

4 L'ASSURANCE DE PERSONNES

Ce mémoire s'occupe premièrement d'assurance de personnes. Ce type d'assurance est historiquement plus jeune que l'assurance des biens, mais il est plus compliqué et plus discuté actuellement.

Pour l'introduction à ce chapitre, je dois préciser que l'assurance de personnes est un type d'assurance que gère essentiellement la longueur de la vie de l'individu, sa mort, éventuellement le taux d'épargne à l'échéance. Ici, nous parlons d'assurance vie. De plus, nous observons les types de cette assurance qui gère par exemple la protection contre les conséquences de la blessure, de maladie ou d'autres changements dans l'état de santé. Ce type est nommé l'assurance d'accidents.

Cette définition et division ou classification sont identiques dans les lois de ces deux pays, dans les lois de la République tchèque et la France. Les chapitres suivants s'occupent de chaque type séparément pour chaque état et elles sont finies par les comparaisons.

4.1 L'assurance vie

L'assurance vie est un type d'assurance personnelle. Son but principal consiste dans la protection des parents en cas de décès de l'assuré. C'est le but principal et ce parce-que ce type est nommé l'assurance-vie. Mais aujourd'hui, cette forme simple est plus en plus rare. Le plus souvent, l'efficacité de ce type est élargie par le paiement d'un montant convenu à la fin de l'échéance du contrat, puis la possibilité d'investissement, et enfin l'assurance complémentaire est ajoutée. Alors la protection contre plus risques, par exemple le risque de la maladie, la blessure ou l'invalidité.

L'assurance-vie en République tchèque

En République tchèque, nous rencontrons le plus fréquemment l'assurance-vie dans la forme d'assurance-vie de capitaux, d'assurance-vie d'investissement ou d'assurance-vie risque. Comme il a été indiqué ci-

dessus, la protection des proches en cas de décès de l'assuré est commune pour tous les types. Selon la législation actuelle de la République tchèque, la définition de l'assurance-vie la précise comme « *assurance de personnes physiques sur la mort, la survie c'est un certain âge ou la date indiquée dans la police comme la fin de l'assurance, un accident, une maladie ou d'autres facteurs liés à la santé ou la modification de la situation personnelle de la personne. (...) L'intéressé a le droit de lui a été versé le montant convenu, ou qu'elle a été versée la pension convenue, ou qu'ils ont reçu le paiement dans le montant déterminé par les conditions de la politique, de la survenance d'un événement assuré (...)* »⁵⁴ (traduction propre)

Parmi ces types différents qui sont utilisés dans la République tchèque, nous rencontrons le plus souvent l'assurance-vie d'investissement.⁵⁵ Alors, l'assurance contre la mort, combinée avec la possibilité d'évaluer certaine somme d'argent. Ce type est approprié pour les gens qui veulent apprécier à long terme et régulièrement leurs argent, ils veulent avoir un montant garanti à payer en cas de décès, ils sont prêts à choisir leur propre niveau de risque d'investissement, qui veulent l'accès libre aux ressources financières.

Le deuxième type le plus commun dans l'assurance vie en République tchèque est l'assurance-vie d'investissement en capital.⁵⁶ Ce type a un principe similaire à l'assurance-vie de l'investissement, mais cela signifie que nous ne déposons pas les moyens par mois nous-mêmes, mais nous payons un montant convenu à l'avance garantie pour la survie ou de la mort. Ce type est adapté pour ceux qui ne veulent pas

⁵⁴ Předpis 37/2004 Sb.: Zákon o pojistné smlouvě a o změně souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbírka zákonů* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=37&r=2004>

⁵⁵ Přehled o soukromém životním pojištění za rok 2013. In: *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/images/statisticke-udaje/prehled-o-soukromem-zivotnim-poj/SZP2013.pdf>

⁵⁶ Kapitálové životní pojištění. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 5 juillet 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=401>

prendre le risque de choix d'investissement. Ce type est historiquement plus ancienne, et de nos jours dans la République tchèque est dépassé, mais nous observons déjà beaucoup de types de contrats.⁵⁷

Le dernier type de ce type d'assurance est une assurance-vie de risque⁵⁸. Ce type correspond plus étroitement à la définition initiale de l'assurance vie. Elle peut être appliquée seulement en cas de décès. Son avantage indéniable sur le marché tchèque contre d'autres types d'assurance est son bas prix. De plus, ce type est souvent utilisé comme garantie pour des contrats des prêts.

L'assurance-vie en France

En France, sous le terme l'assurance-vie nous distinguons deux types de base. Et cette assurance en cas de vie et l'assurance en cas de décès.⁵⁹ Alors que le premier type est principalement utilisé comme un outil pour la création de réserves financières pour la survie, le deuxième type est utilisé pour protéger des parents dans le cas de décès de l'assuré.

Ce type d'assurance peut être trouvé dans le Code français, plus précisément dans le Code des assurances, Titre III. Il est défini comme « *En matière d'assurance sur la vie ou d'opération de capitalisation, le capital ou la rente garantis peuvent être exprimés en unités de compte constituées de valeurs mobilières ou d'actifs offrant une protection*

⁵⁷ Přehled o soukromém životním pojištění za rok 2013. In: *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/images/statisticke-udaje/prehled-o-soukromem-zivotnim-poj/SZP2013.pdf>

⁵⁸ Rizikové životní pojištění. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponibles sur <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=402>

⁵⁹ Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

suffisante de l'épargne investie et figurant sur une liste dressée par décret en Conseil d'Etat (...) »⁶⁰

En France on distingue quelques types de ces assurances. La première division dépend des types de contrats. Cette division dépend du degré de risque auquel les moyens sont investis. Les trois types les plus fréquentes en France sont les contrats d'assurance vie en euros, après les contrats d'assurance vie en unités de compte et enfin, les contrats d'assurance vie multi supports.⁶¹

Le premier type, l'assurance vie en euros, est le type le moins risqué. Il est un montant convenu pour la survie ou la mort, mais il ya les fonds déposés uniquement évalués et dans des instruments de placement à faible risque.⁶² Le principal avantage de ce type d'assurance est une garantie des fonds investis et la certitude du profit, bien qu'il soit bas.

Le deuxième type d'assurance, c'est les contrats d'assurance vie en unités de compte. Ce type d'assurance est adapté pour ceux qui sont prêts à prendre le risque d'investissement. Les moyens peuvent être investis dans obligations ou parts de fonds communs de placement.⁶³ Inconvénient par rapport à ce que les fonds ou revenus investis ne sont pas garantis.

⁶⁰ Code des assurances. *Le service public de la diffusion de droit: Les codes en vigueur* [en ligne]. [consulté le février 2014]. Disponible sur: http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=653E8D20A1D07FBF4F5DD6460B12BC54.tpdjo13v_1?idSectionTA=LEGISCTA000006157300&cidTexte=LEGITEXT000006073984&dateTexte=20140429

⁶¹ Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

⁶² Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

⁶³ Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

Les contrats d'assurance vie multi supports est le dernier type. Ce type est actuellement le plus utilisé, car il combine les avantages des deux types.⁶⁴ Ce type peut avoir un montant fixe en cas de décès ou de survie, pourrait aussi bien avoir une appréciation du capital garanti, mais il y a le choix de propre stratégie d'investissement.

La comparaison de deux pays

Sur la base des caractéristiques ci-dessus de l'assurance-vie dans les deux pays, nous observons quelques caractères de bases mêmes ou différentes.

La division primaire de l'assurance-vie dans les deux pays est différente. En République tchèque, nous ne rencontrons pas le nom «assurance-vie» en seul forme, mais seulement les produits combinés. En revanche, en France, le domaine est principalement divisé en type «en cas de vie» et en type «en cas de décès». Mais après ces problèmes avec la division, les types particuliers et son caractéristique est presque identique. Nous retrouvons le même type d'assurance associée à la possibilité d'investir (soit à risque élevé ou faible), ainsi que dans les deux pays trouver une assurance avec un montant garanti pour la survie ou la mort.

En ce qui concerne les aspects financiers de ce type d'assurance, nous comparons ici le montant des primes payées pour l'assurance-vie dans les deux pays pour la dernière année civile. Et pour avoir la possibilité de comparaison, nous devons convertir les montants payés contre le produit intérieur brut. Bien que la République tchèque c'est le montant de 11,7 milliards de couronnes (environ 0,4 milliards), ce qui

⁶⁴ Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

représente environ 1,3%.⁶⁵ Alors qu'en France, c'est la somme de 11,2 milliards d'euros, ce qui représente environ 8,9%.⁶⁶ Alors nous observons presque de sept fois plus moyens payées pour l'assurance-vie en France au contraire en République tchèque.

4.2 L'assurance des accidents

L'assurance-accidents est l'un des autres types d'assurance les plus fréquentes. Comme l'assurance-vie ce type appartient dans la catégorie de l'assurance des personnes. Ce type d'assurance est conçu pour protéger l'individu contre les conséquences financières en cas d'un accident. Cette protection peut en forme du paiement de la rémunération pour la période de traitement, la quantification des lésions permanentes ou paiements aux survivants. Ceci est souvent accompagné par une autre assurance complémentaire, par exemple l'assurance de la maladie rempli le plus souvent ce type.

L'assurance des accidents en République tchèque

En République tchèque, nous rencontrons cette assurance séparément très rarement. Le plus souvent nous l'observons en combinaison avec l'assurance-vie. Mais conformément à la législation applicable en République tchèque est divisé comme un type isolé. *«L'assurance-accidents fournit des prestations d'assurance pour le montant spécifié dans le contrat d'assurance, en cas d'accident de l'assuré. L'assurance-accidents peut être organisé comme une assurance contre la perte ou capitalisés assurance. (...) Des blessures pour les fins de la présente loi, l'action inattendue et soudaine des forces extérieures ou les forces de corps indépendants de la volonté de l'assuré, qui a eu*

⁶⁵ Statistické údaje. Česká asociace pojišťoven [en ligne]. [consulté le 5 juillet 2014]. Disponible sur: http://www.cap.cz/images/statisticke-udaje/vyvoj-pojisteno-trhu/STAT2014Q1CAP20140428_www.pdf

⁶⁶ Le régime fiscal de l'assurance vie. *La site d'informations de l'Assurance: FFSA* [en ligne]. [consulté le 10 juillet 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_78506/fr/le-regime-fiscal-de-lassurance-vie?cc=fn_7311

lieu pendant la durée de l'assurance privée et que la santé de la personne assurée ou la mort.» (traduction propre)⁶⁷

Les plus grands avantages de ce type d'assurance sont un montant convenu à l'avance en cas de risque. En d'autres termes, l'individu sait clairement combien il recevra s'il devient sa blessure.⁶⁸ D'autre part, ce type, en République tchèque, est moins populaire en raison de sa rentabilité nulle dans le cas de cours positif de la période d'assurance. Et aussi pour ce raison, ce type est souvent combiné avec une composante d'investissement.

L'assurance des accidents en France

Ce type d'assurance est souvent trouvé en France sous le titre La Garantie des Accidents de la Vie. Il est également souvent rencontré dans les textes avec l'abréviation GAV. L'appellation « Garantie des Accidents de la Vie » est un label créé par les assureurs. Sa définition est *« un contrat d'assurance labellisé par les assureurs qui permet d'indemniser rapidement les assurés, en cas de dommages corporels accidentels importants survenus au cours de leur vie privée. La Garantie des accidents de la vie couvre l'assuré même dans les cas où il s'est blessé tout seul et où il n'y a personne contre qui se retourner. »⁶⁹*

Parmi les événements accidentels garantis nous appartenons les accidents de la vie privée, comme les chutes ou les brûlures. Puis, les catastrophes naturelles et technologiques comme l'inondation, les

⁶⁷ Předpis 37/2004 Sb.: Zákon o pojistné smlouvě a o změně souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbírka zákonů* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=37&r=2004>

⁶⁸ Rizikové životní pojištění. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=407>

⁶⁹ La Garantie des Accidents de la Vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_47599/fr/la-garantie-des-accidents-de-la-vie-gav?cc=fn_7310

avalanches ou les hurricanes. Puis, on y parle de accidents médicaux ou les accidents dus à des attentats ou des agressions.⁷⁰

En France, le GAV garantit au minimum l'incapacité permanente, le préjudice esthétique, le préjudice d'agrément, et les souffrances endurées, dès lors que l'incapacité permanente imputable directement à l'accident est au moins égale à 30%⁷¹. En cas de décès d'un assuré, l'assureur doit verser au minimum un million d'euros par une victime. C'est la réglementation de l'État.

La comparaison de deux pays

Pour l'enfin ce chapitre, nous observons quelques différence entre les deux pays.

Tandis que en République tchèque l'assurance des accidents est utilisé seulement rarement, en France est plus fréquente. Et le taux de contrôle de la partie de l'état a un rapport avec l'utilisation. Tandis qu'en France, nous pouvons trouver des lois et règlements spécifiques régissant le montant payé et versé (par exemple la quantité d'au moins un million de décès accidentel), en république tchèque nous ne trouvons pas aucune loi de ce type.

⁷⁰ La Garantie des Accidents de la Vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_47599/fr/la-garantie-des-accidents-de-la-vie-gav?cc=fn_7310

⁷¹ La Garantie des Accidents de la Vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_47599/fr/la-garantie-des-accidents-de-la-vie-gav?cc=fn_7310

5 L'ASSURANCE DES BIENS

La deuxième partie de cette mémoire traite de l'assurance de biens. Ce type d'assurance est historiquement daté beaucoup plus tôt que l'assurance-vie, donc l'établissement de l'assurance dans tous les deux pays est associé aux premiers besoins de la protection de la propriété. Comme mentionné ci-dessus, en République tchèque, il a été principalement la poursuite de la protection contre des incendies et atténuation des conséquences. En France, les efforts visant à prévenir les conséquences financières d'un accident en mer pendant le transport de marchandises.

Cette histoire a donné lieu à la naissance des types d'assurance des biens que nous connaissons aujourd'hui. Il comprend l'assurance des biens mobiliers et immobiliers ainsi que l'assurance de responsabilité.

A cause de nombre de types de ces assurances dans tous les deux marchés des services d'assurance, cette mémoire s'occupe seulement de quelques types fondamentaux. Dans la catégorie de l'assurance de la responsabilité, nous consacrons aux assurances automobiles, assurances responsabilité civile pour les citoyens dans la vie civile ordinaire, assurances responsabilité civile pour l'employé à l'employeur et assurances responsabilité civile professionnelle.

Dans la catégorie de l'assurance de biens meubles et immeubles, cette mémoire s'occupe de l'assurance des biens immeubles (maison, cabane) et l'assurance ménage. Et puis dans la catégorie de l'assurance de biens meubles, c'est assurance des véhicules, aussi connu comme le Casco.

5.1 L'assurance de responsabilité

Ce type d'assurance est conçu pour nous protéger contre les conséquences de dommages que nous sommes obligés par la loi de payer. Ces dommages peuvent être causés à la propriété, la santé ou

la vie quand ces montants peuvent être jusqu'à énormément élevé. Parmi le type le plus connu nous classons l'assurance responsabilité de la marche de voiture.⁷² Autrement connu comme l'assurance responsabilité automobile.

Parmi les autres types connus des assurances responsabilité, nous classons l'assurance responsabilité de la vie civile. Ce type est, en République tchèque, très souvent appelé « assurance de stupidité »⁷³. Lorsque ce type d'assurance sert de la protection contre les accidents résultant dans la vie quotidienne. Comme un exemple classique montre une situation où un abris individuels debout dans le magasin avec les vins chers et sont tenus de payer les dommages-intérêts.⁷⁴ Ce type d'assurance est également très souvent utilisé par les propriétaires d'animaux parce que nous sommes obligés par la loi de payer tous les dommages causés par nos animaux.

La dernière catégorie d'assurance, que cette mémoire traite, est d'une assurance responsabilité professionnelle et la responsabilité de l'employeur. Ces deux types n'ont pas trop fréquemment utilisé en République tchèque, mais en France ils sont utilisés plus souvent.

Dans les chapitres suivants, cette mémoire s'occupe de type d'assurance particulier dans chaque pays, alors de la situation en République tchèque et après en France. Et enfin, nous retrouvons les comparaisons.

⁷² L'assurance auto. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 juin 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_51562/fr/lassurance-auto?cc=fn_7300

⁷³ Pojištění odpovědnosti za škodu. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=416>

⁷⁴ Pojištění odpovědnosti za škodu občanů. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=418>

5.1.1 L'assurance automobile

Ce type d'assurance, souvent désigné comme «d'assurance obligatoire» est un type de la protection contre les conséquences des accidents sur les routes et il est exigé par l'état et par les lois. Cette loi s'applique à toute personne qui est le propriétaire du véhicule autorisé à participer à la route.⁷⁵

L'assurance automobile en République tchèque

En République tchèque, l'assurance responsabilité civile d'assurance est exigée depuis l'année 1935⁷⁶ pour tous les propriétaires de véhicules à moteur. La loi aussi précise les limites pour dédommagement. En République tchèque, ce type est très souvent combiné avec l'assurance des biens meubles, concrètement avec le casco.

Comme toute des types d'assurance de responsabilité, assurance de responsabilité civile ont trois domaines pour lequel la protection d'assurance s'applique. Et ce sont les dommages à la propriété, de la santé et de la vie. Ces limites sont en République tchèque donné par la loi un minimum de 35 millions de couronnes pour chacun des événements.⁷⁷

Il convient de souligner ici que ce type d'assurance a ses limites. La compagnie d'assurance n'offre pas de protection d'assurance si en cas de la présence d'alcool ou des autres inaptitudes à la conduite. Ou, par exemple, en cas ou véhicule n'est pas capable d'utiliser sur la route

⁷⁵ Předpis 168/1999 Sb.: Zákon o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbirka zákonů* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=168&r=1999>

⁷⁶ Úvod do problematiky: Vozidla v ČR v číslech. *Česká kancelář pojistitelů* [en ligne]. [consulté le 1 mars]. Disponible sur http://www.ckp.cz/tisk/statistiky_a_informace.php?id=0

⁷⁷ Předpis 168/1999 Sb.: Zákon o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbirka zákonů* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=168&r=1999>

publique. Dans ces cas, l'individu doit payer des dommages coupables lui-même.

En raison du fait que ce type d'assurance est exigé par la loi, la question très débattue est son prix. Il est principalement influencé par l'âge du conducteur, son lieu de résidence, le type de véhicule et le développement récent de pilote revendications. Ainsi, l'application de la soi-disant «bonus / malus système»⁷⁸

L'assurance automobile en France

En France, la situation en ce qui concerne la définition et utilisation d'assurance de responsabilité est presque le même que dans le territoire de la République tchèque. Ce type d'assurance n'est généralement pas sur le territoire de la France souvent combiné avec un autre type de produit, comme Casco.

En ce qui concerne le système de calculations de prix, nous observons le système de bonus/ malus aussi. Mais les sociétés d'assurances en France a dans le calcul prend en compte la possibilité de véhicules hybrides et moins de chances de causer un accident et les conséquences bien plus doux que celui des moteurs à essence ou diesel.

La comparaison de deux pays

Dans tous les deux pays, ce type d'assurance de responsabilité est obligatoire, donc il est exigé par les lois. Les différences sont entre les limites exigées, tandis qu'en République tchèque, nous observons la somme de 35 millions couronne tchèque, en France nous ne retrouvons aucun somme de minimum. Après, le taux de combinaison avec les autres types d'assurance est différent. En République tchèque, le utilisation ce produit avec l'assurance de véhicule est très fréquent, mais en France nous observons plutôt l'assurance automobile rare.

⁷⁸ Povinné ručení: Na čem závisí cena pojistného. *Finanční vzdělávání: společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 1 mars 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=412>

En ce qui concerne la prix, le système de calculations et le contenu de ce type d'assurance, cette mémoire contient la partie pratique ou nous observons la comparaison plus détaillée.

5.1.2 L'assurance responsabilité civile pour les citoyens dans la vie civile ordinaire

Ce type d'assurance responsabilité, est une de l'assurance la plus complète en ce qui concerne le taux de l'utilisation. La couverture d'assurance s'applique aux accidents survenus dans la gestion du ménage (tuyaux brisés, fuite machine à laver), l'opération complète de sports de loisirs (comme une balle hublot cassé de football) au travail (réparations mineures à leur logement), mais aussi pendant les activités quotidiennes normales (déjà mentionné ci-dessus briser une bouteille de vin cher). Comme les résultats de risque, pas inutilement cette assurance profane aussi dit «assurance de stupidité». Cependant, il est important de noter que la protection ne s'applique pas aux dommages causés à l'individu lui-même ou une personne dans le ménage.⁷⁹ (protection contre la fraude d'assurance)

L'assurance responsabilité civile pour les citoyens dans la vie civile ordinaire en République tchèque

En République tchèque ce type d'assurance est souvent utilisé. Cependant, non seulement en raison de sa forme de base, mais surtout pour son assurance complémentaire. Les plus fréquemment utilisées, c'est l'assurance de responsabilité de la propriété d'un animal (des animaux exotiques sont les exceptions), la responsabilité de la propriété

⁷⁹ Pojištění odpovědnosti za škodu občanů. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=418>

et l'utilisation des armes, mais aussi la possibilité d'étendre la protection aux membres du ménage restants.⁸⁰

L'assurance responsabilité civile pour les citoyens dans la vie civile ordinaire en France

En France, ce type d'assurance est en peu plus fréquente. Sous la protection de cet assurance, nous classons les dommages causés aux tiers par soi-même, par les membres de ménages ou par les animaux.⁸¹ En France, les assurances complémentaires n'existent pas, tous les types de protection sont entourés dans ce type d'assurance de base.

La comparaison de deux pays

Pour comparer la situation dans tous les deux pays, nous observons le taux différent de combinaisons des autres types d'assurances. Tandis que en République tchèque, nous devons comporter quelques assurances complémentaires pour la protection complète de toute la famille ou ménage. En France, seulement un type d'assurance suffit.

Une deuxième différence intéressante est l'exclusion de « dangereux » animaux de la protection d'assurance. Alors que dans la République tchèque, cette exception pris comme des animaux dangereux seulement les animaux exotique. En France, les conditions de cette exception comporte aussi le « chien dangereux »,⁸² donc les chiens de race combat.

⁸⁰ Pojištění odpovědnosti za škodu občanů. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=418>

⁸¹ Assurance habitation: qu'est-ce que la garantie responsabilité civile. *Le site officiel de l'administration française: Assurance* [en ligne]. [consulté le 12 mars 2014]. Disponible sur: <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2123.xhtml>

⁸² Assurance habitation: qu'est-ce que la garantie responsabilité civile. *Le site officiel de l'administration française: Assurance* [en ligne]. [consulté le 12 mars 2014]. Disponible sur: <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2123.xhtml>

5.1.3 L'assurance responsabilité civile pour l'employé à l'employeur

Ce type d'assurance est pour certains secteurs de l'emploi essentiel. Parce-que chaque employé est responsable des tous les dommages causé aux employeurs. Ces dommages peuvent être causés aux biens meubles et immeubles d'employeur que l'employé a reçu pour l'usage ou la garde. Si les dommages ont été causé par la faute ou non n'est pas importante.

L'assurance responsabilité civile pour l'employé à l'employeur en République tchèque

En République tchèque, ce type d'assurance est utilisé principalement dans les secteurs du travail mécanique, qui l'employé utilise pour faire leur travail équipements techniques souvent très coûteux. En outre, nous rencontrons ce type d'assurance pour les employés de positions contrôleurs, financier ou passif.

Le montant des dommages possibles recherchés en République tchèque fixée à 4,5 fois le salaire mensuel brut.⁸³

L'assurance responsabilité civile pour l'employé à l'employeur en France

En France, la situation est très différente. En accord de code civil, *« l'employeur est responsables de tous dommages causés par ses salariés dans l'exercice de leurs fonctions. La victime peut lui demander réparation si elle prouve que les deux conditions suivantes sont réunis : l'acte commis était de nature a engager la responsabilité personnelle du salarié ; l'acte commis se rattachait aux fonctions confiées au salarié. Si*

⁸³ Pojištění odpovědnosti za škodu občanů. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=418>

ces deux preuves sont rapportées, la victime sera indemnisée par l'employeur. »⁸⁴

La comparaison de deux pays

La possibilité de comparaison en ce qui concerne ce type d'assurance consiste dans la constatation que la position de l'employé en République tchèque et en France est absolument différente. Tandis que en République tchèque, tous les dommages doivent être payés par l'employé, en France c'est l'employeur qui règle les dommages causés par l'employé pendant l'exécution de la profession.

5.1.4 L'assurance responsabilité civile professionnelle

Ce type d'assurance est tout à fait spécifique à un groupe particulier de personnes. Comme le suggère le titre, le groupe de personnes concerne certaines professions. L'assurance est conçue pour protéger contre les dommages causés par négligence, omission ou erreurs involontaires. Ce dommage peut alors être la santé (par exemple, chez le dentiste), propriété (architecte), éventuellement peut être récupéré dommages-intérêts pour perte de profits.

L'assurance responsabilité civile professionnelle en République tchèque

En République tchèque, il ya des emplois pour lesquels cette assurance est obligatoire par la loi no. Il comprend, en tant que juriste, auditeur et notaire.

L'assurance responsabilité civile professionnelle en France

En France, la situation est même qu'en République tchèque. Selon les professions, cette assurance est obligatoire ou facultative. Se sont par exemple « professions médicales (médecin), professionnels du droit

⁸⁴ Code civil: Article 1384. *Legifrance: Le service public de la diffusion du droit* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?cidTexte=LEGITEXT000006070721&idArticle=LEGIARTI000006438840>

(avocat, huissier de justice, notaire, etc.), expert-comptable, agent général d'assurance, agent immobilier, architecte, etc.⁸⁵

La comparaison de deux pays

Ainsi, des différences fondamentales dans ce type de marché de l'assurance dans la République tchèque et la France ne seront pas trouver.

5.2 L'assurance habitation

Ce type d'assurance est principalement divisé en deux types, à savoir l'assurance de biens et assurance habitation. Par type d'assurance habitation inclure tous dont la propriété est équipée (meubles, appareils électroménagers). Inversement propriété est tout ce qui fait partie intégrante du bâtiment (murs, fenêtres, toiture). Comme mentionné dans le chapitre sur l'histoire de ce type de a ses origines dans le Moyen-Age, quand il est apparu la première mention d'un effort pour protéger les biens contre les incendies assurance. Même aujourd'hui, son rôle principal est de protéger les individus contre les effets de faits aléatoires. Dans le cas de l'assurance, il est le plus à risque d'inondations ou les incendies, les inondations, les tremblements de terre et de nombreux autres éléments naturels de la région. C'est sous cette protection d'assurance contre le vol, le vol, le vandalisme. Il est important de noter que, même dans l'appartement d'assurance parle de l'assurance de biens.

L'assurance habitation en République Thèque

En République tchèque, ce type d'assurance dans l'utilisation répandue. Elle est généralement due à la peur de la propriété et de l'incapacité à faire quoi que ce soit contre les catastrophes naturelles. La catégorie de propriété est valide selon la majorité des conditions maison

⁸⁵ Responsabilité civile professionnelle obligatoire. *RC Pro* [en ligne]. [consulté le 16 mars 2014]. Disponible sur: <http://responsabilite-civile-professionnelle.comprendrechoisir.com/comprendre/responsabilite-civile-professionnelle-obligatoire>

classé famille, appartement maison, maison de vacances ou chalet, appartement en propriété privée, garage et autres structures, comme les clôtures, piscines, serres. Cela inclut la propriété en construction, donc encore incomplète.⁸⁶

Le prix de l'assurance est affectée par le champ ci-dessus de la couverture d'assurance, mais aussi des données géographiques. Important est l'emplacement de la propriété en raison du risque d'inondation ou de vol.

Dans la plupart des compagnies d'assurance opérant en République tchèque se réunira avec la division de la protection d'assurance pour le minimum et étendu. La différence est principalement constitué par le nombre de risques d'assurance et, last but not least, le prix de l'assurance.⁸⁷ Le montant minimum de l'assurance sont classés dommages causés par le feu, une explosion ou coup de foudre direct, accident d'avion, respectivement. ses pièces ou de marchandises, la tempête ou la grêle. Comme la variation maximale est alors considéré que l'assurance couvre les dommages causés par le vol ou le cambriolage, l'eau qui coule sur le réseau d'eau, les inondations, les sols s'effondrent ou des rochers, des chutes d'arbres, des poteaux ou d'autres objets, poids de la neige ou de la glace, tremblement de terre, le vandalisme et la fumée.

L'assurance habitation en France

Sur le territoire de la France rencontrer une situation similaire en République tchèque.

La comparaison de deux pays

La différence ici est principalement le fait que dans le cadre du marché français de l'assurance est souvent la propriété est achetée dans

⁸⁶ Pojištění budov. *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 18 mars 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/vse-o-pojisteni/pojisteni-majetku-obcanu/pojisteni-budov>

⁸⁷ Pojištění budov. *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 18 mars 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/vse-o-pojisteni/pojisteni-majetku-obcanu/pojisteni-budov>

les Contrats d'assurance multirisques habitation. Il convient de mentionner est intéressant de noter que la France a introduit une nouvelle règle concernant les risques d'incendie à la propriété. Si l'assuré doit payer une personne veut perdre la couverture d'assurance, auront chaque propriétaire d'une maison ou d'un appartement ont installé Les Détecteurs des fumées. A plus tard sans que 8 mars 2015.⁸⁸

6 La comparaison pratique

Pour ce chapitre pratique, j'ai choisis l'assurance automobile. Comme il a été déjà mentionné, dans ce type d'assurance, le prix est le facteur très important dans tous les deux pays.

Je voudrais comparer les indications qui servent pour la calculations des prix, alors les faits qui influencent la chois de la société d'assurance, donc le prix. Cette comparaison s'est effectuée sur la base des questionnaires que l'individu doit remplir pour signer le nouveau contrat d'assurance automobile. Pour la meilleure représentation, cette mémoire est complétée par le questionnaire utilisé en France.

Les informations que nous devons souligner pour calculer le prix d'assurances automobile en France :

En France, le type d'assurance automobile élargi avec les assurances complémentaires nous observons très souvent. C'est parce que le questionnaire de base est très précis. Toutes les informations mentionnées ci-dessous partent de l'annexe « le questionnaire pour l'assurance automobile »

Premièrement, nous devons souligner les informations touchant notre projet. Alors les informations générales concernant le nombre de conducteur, si nous avons déjà acheté la voiture et qui est le titulaire de

⁸⁸ Assurance multirisques habitation : la garantie incendie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/p1_831683/fr/assurance-multirisques-habitation-la-garantie-incendie?cc=fn_7304

la carte grise. En France nous avons la possibilité de choix parmi nous-mêmes, notre conjoint ou concubin, nous et notre conjoint ou concubin, notre père ou mère, un parent du conjoint ou concubin ou enfin ce qu'il s'agit d'un véhicule de société.

Dans la deuxième étape, nous devons fournir les données personnels. Parmi les nous classons le genre (un homme ou une femme), la date de naissance, la situation matrimoniale (la possibilité sont célibataire, marié, concubin ou vie maritale, pacsé, veuf, séparé ou divorcé. Après nous fournissons les informations sur notre profession (par exemple un salarié, un artisan, étudiant etc.) Et enfin, la date d'obtention du permis de conduire.

La troisième étape, ce sont les informations concernant notre véhicule. Le plus importante dans ce domaine, ce sont la date de première mise en circulation de véhicule, la marque et modèle du véhicule, l'alimentation (nous choisissons parmi diesel, essence et bio éthanol). Après ces données, il est très important la mode de parking de véhicule (par exemple garage fermé individuel, parking fermé collectif, jardin clos privé, voie publique) et l'adresse ou le véhicule existe. La dernière information très importante concernant le véhicule, c'est le nombre de kilomètres parcouru par an.

La dernière étape dans ce questionnaire demande les informations touchant notre société d'assurance précédente. Ici, il est important si nous avons déjà été assuré et pendant combien d'années. Et combien de sinistres nous avons déclaré (alors combien des dommages existe).

Les informations que nous devons souligner pour calculer le prix d'assurances automobile en République tchèque :

En République tchèque, l'assurance automobile est utilisée plus fréquemment dans sa pure forme, donc sans les assurances complémentaires. Alors nous observons aussi moins d'informations obligatoires dans le questionnaire.

Premièrement, les sociétés en République tchèque demandent les informations touchant le véhicule. Dans ce domaine, il est obligatoire de mentionner seulement le type de véhicule (propre, camion etc.), la forme d'utilisation (trafic commun, taxi, auto-école etc.) et la marque de véhicule.

Après, nous fournissons les informations concernant notre statut juridique (la personne physique ou morale), notre date de naissance et le code postal de notre domicile.

Et enfin, la société aussi contrôle et vérifie le cours d'assurance automobile précédent, alors le système de bonus ou malus.

La comparaison de deux pays

Sur la base de ces questionnaires, nous pouvons constater quelques différences.

Premièrement, c'est un fait que en France existe l'assurance automobile complétée par l'assurance complémentaire tandis que en République tchèque non. Alors la longueur et le taux de précision de la question est aussi différente, en République tchèque les questions sont plus générales tandis que en France le questionnaire est plus détaillé.

Après, nous observons les différences parmi les réponses possibles. Tandis que en République tchèque nous devons souligner

seulement notre statut juridique, en France nous devons préciser notre profession. Au contraire, en République tchèque, la mode d'utilisation de véhicule est très importante, dans le questionnaire français cette question n'est pas placée.

Pour résumer cette chapitre pratique, je peux constater que le système de calculations de prix, les conditions et le contenu d'assurance automobile est très diverse dans ces deux pays. Après, nous observons la précision du système français et au contraire la négligence a la situation en République tchèque. A cause de ces différences, ce n'est pas possible d'établir la comparaison de prix.

7 CONCLUSION

En rédigeant ce mémoire, nous avons appris les faits les plus importants à la situation dans les marchés des services d'assurance en République tchèque et en France. Ce mémoire a décrit les signes caractéristiques pour tous les deux marchés et a cherché les différences. Pour résumer ce mémoire, nous soulignons les attributs le plus importants.

En ce qui concerne l'histoire et le développement du marché des services d'assurance, nous avons constaté les différences parmi les premiers risques et aussi dans la vitesse de développement. Dans le chapitre touchant l'assurance de personnes, nous avons observé les différences dans la division du marché et dans les types d'assurance. Mais en résulte, le contenu de ce domaine a été presque identique. Le chapitre concernant l'assurance de biens a nous montré les différences dans l'utilisation de certains types d'assurance et la partie pratique a souligné la complexité différent en France au contraire en République tchèque.

Pour conclure ce mémoire, je dois constater presque l'absence des différences. Même si la France et la République tchèque sont les pays très différente, par rapport à la surface, histoire ou situation économique, la comparaison a montré que le system du marché des services d'assurance est rassemblement ou presque identique.

8 BIBLIOGRAPHIE

Les ouvrages consultés

ČEJKOVÁ, Viktória a NEČAS Svatopluk. *Pojišťovnictví*. Brno: Masarykova univerzita, 2006, 129 s. ISBN 80-210-3990-6.

DUCHÁČKOVÁ, Eva a DAŇHEL Jaroslav. *Pojistné trhy: změny v postavení pojišťovnictví v globální éře*. 1. vyd. Praha: Professional Publishing, 2012, 252 s. ISBN 978-80-7431-078-2.

DUCHÁČKOVÁ, Eva. *Principy pojištění a pojišťovnictví*. Praha: Ekopress, 2009. p. 9.

FÉDÉRATION FRANÇAISE DES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES, Comité scientifique pour l'histoire de l'assurance. *Guide des sources sur l'histoire de l'assurance*. Paris: SEDDITA, 2007. ISBN 29-129-1691-7.

HRADEC, Milan, KŘIVOHLÁVEK Václav a ZÁRYBNICKÁ Jana. *Pojištění a pojišťovnictví*. 1. vyd. Praha: Vysoká škola finanční a správní, 2005, 215 s. ISBN 80-867-5448-0.

JÍLEK, Josef. *Finanční trhy a investování*. 1. vyd. Praha: Grada, 2009, 648 s. ISBN 978-80-247-1653-4.

MARTINOVIČOVÁ, Dana. *Pojišťovnictví*. Brno: Akademické nakladatelství CERM, 2006. 112 s. ISBN 80-214-3257-8.

MARVAN, Miroslav a CHALOUPECKÝ Josef. *Dějiny pojišťovnictví v Československu*. 1. vyd. Bratislava: Alfa Konti, 1993, 426 s. ISBN 80-887-3901-2.

POUILLOUX, Didier. *Mémoires d'assurances: recueil de sources françaises sur l'histoire des assurances*. Paris: Seddita-Risques, 2011. ISBN 978-235-5880-308

Les sources électroniques

A propos de Generali. *Generali* [en ligne]. [consulté le 17 janvier]. Disponible sur: <http://www.generali.fr/a-propos-de/>

Assurance habitation: qu'est-ce que la garantie responsabilité civile. *Le site officiel de l'administration française: Assurance* [en ligne]. [consulté le 12 mars 2014]. Disponible sur: <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2123.xhtml>

Assurance habitation: qu'est-ce que la garantie responsabilité civile. *Le site officiel de l'administration française: Assurance* [en ligne]. [consulté le 12 mars 2014]. Disponible sur: <http://vosdroits.service-public.fr/particuliers/F2123.xhtml>

Assurance vie : les contrats d'assurance en cas de vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_76125/fr/assurance-vie-les-contrats-dassurance-en-cas-de-vie

Assurance. *Dictionnaire de français: Larousse* [en ligne]. [consulté le 15 juin 2014]. Disponible sur: <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/assurance/5915>

Code civil: Article 1384. *Legifrance: Le service public de la diffusion du droit* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do?cidTexte=LEGITEXT00006070721&idArticle=LEGIARTI000006438840>

Code des assurances. *Le service public de la diffusion de droit: Les codes en vigueur* [en ligne]. [consulté le février 2014]. Disponible sur: http://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do;jsessionid=653E8D20A1D07FBF4F5DD6460B12BC54.tpdjo13v_1?idSectionTA=LEGISCTA000006157300&cidTexte=LEGITEXT000006073984&dateTexte=20140429

Code des assurances: Article L111-6. *Legifrance: Le service public de la diffusion du droit* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: http://www.legifrance.gouv.fr/affichCodeArticle.do;jsessionid=E0DA98EBC6AF371D9E4078269E26B568.tpdjo13v_1?idArticle=LEGIARTI000006791865&cidTexte=LEGITEXT000006073984&dateTexte=20140429

Historie a vývoj Slavia pojišťovny a.s. *Slavia pojišťovna* [en ligne]. [consulté le 20 janvier]. Disponible sur: <http://www.slavia-pojistovna.cz/historie/>

Historie pojištění, jeho vývoj a význam. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=394>

L'assurance auto. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 juin 2014]. Disponible sur: https://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_51562/fr/lassurance-auto?cc=fn_7300

La Garantie des Accidents de la Vie. *Fédération Française des Sociétés d'Assurances: Le site d'information de l'assurance* [en ligne]. [consulté le 20 février 2014]. Disponiblesur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_47599/fr/la-garantie-des-accidents-de-la-vie-gav?cc=fn_7310

Le régime fiscal de l'assurance vie. La site d'informations de l'Assurance: FFSA [en ligne]. [consulté le 10 juillet 2014]. Disponible sur: http://www.ffsa.fr/sites/jcms/c_78506/fr/le-regime-fiscal-de-lassurance-vie?cc=fn_7311

Počet a struktura pojišťoven: Struktura pojišťoven podle vlastnictví. *Česká národní banka: Dohled a regulace* [en ligne]. [consulté le 20 février]. Disponible sur:

http://www.cnb.cz/cs/dohled_financni_trh/souhrnne_informace_fin_trhy/za_kladni_ukazatele_fin_trhu/pojistovny/poj_ukazatele_tab01.html

Pojištění budov. *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 18 mars 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/vse-o-pojisteni/pojisteni-majetku-obcanu/pojisteni-budov>

Pojištění odpovědnosti za škodu občanů. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=418>

Povinné ručení: Na čem závisí cena pojistného. *Finanční vzdělávání: společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 1 mars 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=412>

Průvodce pojištěním. *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 8 janvier]. Disponible sur: <http://cap.cz/Folder.aspx?folder=Lists%2fMenu%2fPr%C5%AFvodce+poj%C5%A1t%C4%9Bn%C3%ADm>

Předpis 168/1999 Sb.: Zákon o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbírka zákonů* [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=168&r=1999>

Předpis 185/1991 Sb.: Zákon české národní rady o pojišťovnictví. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbírka zákonů* [en ligne]. [consulté le 20 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=185&r=1991>

Předpis 37/2004 Sb.: Zákon o pojistné smlouvě a o změně souvisejících zákonů. *Poslanecká sněmovna parlamentu české republiky: Sbírka*

zákonů [en ligne]. [consulté le 8 janvier 2014]. Disponible sur: <http://www.psp.cz/sqw/sbirka.sqw?cz=37&r=2004>

Přehled o soukromém životním pojištění za rok 2013. In: *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur: <http://www.cap.cz/images/statisticke-udaje/prehled-o-soukromem-zivotnim-poj/SZP2013.pdf>

Responsabilité civile professionnelle obligatoire. *RC Pro* [en ligne]. [consulté le 16 mars 2014]. Disponible sur: <http://responsabilite-civile-professionnelle.comprendrechoisir.com/comprendre/responsabilite-civile-professionnelle-obligatoire>

Rizikové životní pojištění. *Finanční vzdělávání: Společný vzdělávací projekt finančních asociací a MFČR* [en ligne]. [consulté le 2 février 2014]. Disponible sur: <http://www.financnivzdelavani.cz/webmagazine/page.asp?idk=402>

Statistické údaje. *Česká asociace pojišťoven* [en ligne]. [consulté le 5 juillet 2014]. Disponible sur: http://www.cap.cz/images/statisticke-udaje/vyvoj-pojisteno-trhu/STAT2014Q1CAP20140428_www.pdf

Úvod do problematiky: Vozidla v ČR v číslech. *Česká kancelář pojistitelů* [en ligne]. [consulté le 1 mars 2014]. Disponible sur: http://www.ckp.cz/tisk/statistiky_a_informace.php?id=0

9 RESUME

Le résumé en français

Cette mémoire traite de la situation dans les marchés de l'assurance de la France et la République tchèque.

Il vise à établir une description des domaines du marché de l'assurance et de trouver des différences significatives entre ces marchés.

Le mémoire est divisé en sept chapitres, le premier est l'introduction, suivi par certains chapitres de l'histoire du développement de l'assurance, ainsi que les différents types d'assurance et de toujours comparer les deux marchés. Les travaux sont terminés à la fin où ils sont récapitulés les faits principaux du mémoire.

Le mémoire est accompagné d'une bibliographie, résumés et l'annexe, où vous pouvez trouver des tableaux supplémentaires.

Le résumé en tchèque

Tato bakalářská práce se zabývá situací na pojistných trzích Francie a České republiky.

Klade si za cíl sestavit popis jednotlivých oblastí pojistného trhu a najít zásadní rozdíly mezi těmito trhy. Práce je členěná do sedmi kapitol, kdy první je úvod, následují vybrané kapitoly z historie pojišťovnictví, dále jednotlivých typů pojištění a vždy zakončené srovnáním obou trhů. Práce je ukončena závěrem, kde jsou zrekapitulovány hlavní body práce.

Práce je doplněna bibliografií, shrnutími a přílohami, kde lze nalézt tabulky doplňující problematiku.

10 ANNEXES

a) Annexe « Le questionnaire - l'assurance automobile »

1 VOTRE PROJET **2 VOTRE PROFIL** **3 VOTRE VÉHICULE** **4 VOTRE ASSURANCE**

Décrivez-nous votre projet d'assurance auto afin que nous puissions trouver les meilleures offres pour votre profil !

Le véhicule que vous souhaitez assurer est :

- une voiture que vous possédez déjà
- une voiture que vous comptez acheter

Voulez-vous déclarer un conducteur secondaire ?

- Non
- Oui, votre conjoint ou concubin
- Oui, votre enfant

Qui est le titulaire de la carte grise ?

-
- Sélectionnez --
-
-
-
-
-
-

[Continuer >>](#)

1 VOTRE PROJET **2 VOTRE PROFIL** **3 VOTRE VÉHICULE** **4 VOTRE ASSURANCE**

Vous êtes :

- Un homme
- Une femme

Votre date de naissance :

Votre situation matrimoniale :

Votre profession :

Mois d'obtention du permis de conduire :

L'avez-vous passé en conduite accompagnée ?

- Oui
- Non

Vous a-t-il déjà été suspendu, annulé ou retiré ?

-
- Sélectionnez --
-
-
-
-
-

[<< RETOUR](#) [Continuer >>](#)

1 VOTRE PROJET

2 VOTRE PROFIL

3 VOTRE VÉHICULE

4 VOTRE ASSURANCE

Mois d'achat du véhicule :

janvier 2009

Mois de 1ère mise en circulation du véhicule :

janvier 2009

Sélectionnez votre véhicule :

Marque du véhicule :
(Les marques les plus courantes sont en tête de liste)

FORD

Modèle du véhicule :

MONDEO

Alimentation :

Diesel

Type de carrosserie :

Break

Puissance (facultatif) :

7

Le véhicule à assurer est une :

FORD MONDEO SW
1.8 TDCI 125
TITANIUM X 7 cv
/Diesel Break 5 portes
[\[modifier\]](#)

Mode de financement de votre véhicule :

Comptant

Usage prévu du véhicule :

Privé

Code postal du lieu de stationnement la nuit :

51110

[Retrouvez votre code postal](#)

Ville :

BOURGOGNE

Votre résidence principale est :

Une maison

Vous en êtes :

Locataire

Mode de parking la nuit :

Garage fermé individuel

Kilomètres parcourus par an :

7 000 kms/an (au maximum)

Combien de fois en moyenne utilisez-vous votre véhicule ?

Tous les jours

b) Annexe « Le tableau des dates de l'histoire de l'assurance en France »

<u>Année</u>	<u>Evénements</u>
1686	Edit de Louis XIV créant une Compagnie générale des assurances et grosses aventures
1689	Autorisation de la 1 ^e tontine royale
1717	Création en France du Bureau des incendies
1750	Création en France de l'Association mutuelle contre les incendies
1754	Création de la Chambre générale des assurances
1787	Création de la Compagnie royale d'assurance vie Louis XVI autorise un projet d'assurances réciproques contre les dommages causés par la grêle proposé par Pierre-Bernard Barrau
1788	Edit du 27 juillet permettant à la Compagnie d'assurances contre les incendies de se diviser en deux branches, une contre l'incendie, l'autre sur la vie
1816	Ordonnance royale autorisant l'assurance contre l'incendie
1818	Le Conseil d'Etat autorise l'assurance sur la vie
1857	Création par Napoléon III d'une Caisse générale des assurances agricoles

1867	26 juillet : loi sur les sociétés anonymes
1868	Fondation, sous la garantie de l'Etat, des caisses d'assurances en cas de décès et en cas d'accident
1892	Création du Syndicat des compagnies d'assurances sur la vie
1898	Loi du 1er avril élargissant les compétences des mutuelles qui peuvent désormais pratiquer toutes les formes d'assurances ou se spécialiser Loi du 9 avril sur la réparation des accidents du travail et la responsabilité de l'employeur
1919	Création de la Fédération nationale des syndicats d'agents généraux d'assurances (FNSAGA)
1929	Création du Bureau central français des compagnies d'assurances pour l'étude des statistiques concernant les accidents automobiles
1930	Loi du 13 juillet réglementant le contrat d'assurance
1935	Loi sur l'assurance automobile
1940	Loi du 12 juillet rattachant la direction des Assurances au ministère des Finances
1950	Décret du 28 décembre relatif

	au statut des agents généraux d'assurance vie
1953	Décret du 9 août permettant la fusion et la concentration des sociétés nationales d'assurances et de capitalisation
1958	Loi du 27 février rendant obligatoire l'assurance automobile
1968	Décret du 17 janvier regroupant les sociétés nationales en trois entités, UAP (Union, Séquanaise, Urbaine), AGF (Assurances générales, Phénix), GAN (Nationale, Aigle-Soleil, Caisse fraternelle)
1973	Installation du siège du Comité européen des assurances (CEA) à Paris Création de l'Institut des assurances de Paris
1990	Suppression de la direction des Assurances et répartition des fonctions de contrôle et de réglementation entre la direction du Trésor (ministère des Finances) et la Commission de contrôle des assurances (CCA)